



**Samuil Jakowlewitsch Marschak**

## ЮНЫЙ ФРИЦ ИЛИ ЭКЗАМЕН НА ФТТЕСТ «ЗВЕРОСТИ»

## JUNGER FRITZE ODER DAS UNMENSCHLICHKEITS EXAMEN

Юный Фриц, любимец мамин,  
В класс явился на экзамен.  
Задают ему вопрос:  
« Для чего фашисту нос?»

Заорал на всю он школу:  
« Чтоб вынюхивать крамолу  
И строчить на всех донос.  
Вот зачем фашисту нос!»

Говорят ему: Послушай,  
« А на что фашисту уши?»

«Ухо держим мы востро,  
Носим за ухом перо.  
Все, что ухом мы услышим,  
Мы пером в тетрадку пишем -  
В наш секретный «ташен - бух ».  
Вот зачем фашисту слух!»

Вопрошает жрец науки:  
«Для чего фашисту руки?»  
«Чтоб держать топор и меч,  
Чтобы красть, рубить и сечь».

Junger Fritz, das Muttersöhnchen,  
Kam zur Schule, in die Prüfung.  
Stellt der Lehrer eine Frage:  
„Wozu brauchen Nazis Nasen?“

Brüllt der Fritz aus ganzem Leibe:  
„Um im Privatem rumzuschnüffeln  
Und auch alles niederschreiben, dass  
Der Führer alles weiß, das ist wichtig,  
Ohne Scheiß!“

Lehrer fragt, mein Junge, sage mal:  
„Wozu brauchen Nazis Ohren?“

„Ohren sind bei Nazis spitz!“  
Antwortet dem Lehrer Fritz.  
Hinterm Ohr trägt er ein Stift;  
Alles was mit Ohr ich höre, mit dem  
Stift schreibe ich nieder,  
In das geheime Taschenbuch...“

„Fritzchen, gut, es ist genug!“

Nächste Frage vom Gelehrten:  
„Wozu brauche Nazis Hände?“  
„Um ein Schwert und Axt zu halten,  
Um zu stählen, töten, schneiden! Ja? ...

«Для чего фашисту ноги?»  
«Чтобы топтать по дороге,  
Левой, правой, раз и два?»  
«Для чего же голова?»

«Чтоб носить стальную Каску,  
Или газовую маску.

Чтоб не думать ни чего.  
«Фюрер мыслит за него!»

Похвалил учитель Фрица:  
«Этот парень пригодится.  
Из такого молодца,  
Можно сделать подлеца!»

Рада мама, счастлив папа:  
Фрица приняли в гестапо.

„Wozu braucht er dann die Beine?“  
„Um dem Weg nach zu marschieren,  
Links und rechts und eins und zwei!  
So ist es richtig, so muss das sein!“

„Wozu brauchen Nazis Köpfe?“  
„Um den Eisernen Helm zu tragen,  
Oder eine Gasmaskе.“

„Um nicht mehr nachzufragen...  
Führer hat hier alles sagen!“  
„Um nicht mehr denken zu müssen,  
Das ist praktisch, mit Gewissen!“

Gratuliert Lehrer dem Schüler:  
„Prüfung klappt wie beim Herrn Müller!“  
Für staatsgeheime Polizei (Gestapo)  
Ist der Knabe einwandfrei!

*S.J.Marschak*

*J.A.Anderlana*